



LUIS SERRA MAJEM (1 de 1)  
 Fecha Firma: 04/09/2023  
 HASH: 909934f066b1b692769f9a3cd3683

**CONVENIO MARCO DE COLABORACIÓN ENTRE LA UNIVERSIDAD DE LAS PALMAS DE GRAN CANARIA Y LA COCHIN UNIVERSITY OF SCIENCE AND TECHNOLOGY, PARA EL DESARROLLO DE PROGRAMAS DE ACTUACIÓN CONJUNTA DE CARÁCTER ACADÉMICO Y DE INVESTIGACIÓN**

De una parte, el Excmo. Sr. Don LLUÍS SERRA MAJEM, Rector Magnífico de la UNIVERSIDAD DE LAS PALMAS DE GRAN CANARIA (de aquí en adelante ULPGC), con C.I.F. Q 3518001 G y domicilio en la calle Juan de Quesada, número 30 de esta ciudad, nombrado por Decreto de la Presidencia del Gobierno de Canarias 11/2021, de 9 de marzo, publicado el 11 de marzo de 2021 en el Boletín Oficial de Canarias, en virtud de las competencias dispuestas por el Artículo 50 de la Ley Orgánica de 2/2023 de 22 de marzo del Sistema universitario español y en uso de la facultad atribuida por los artículos 78, 81 a) y 137 de los Estatutos de la Universidad, aprobados Decreto 107/2016, de 1 de agosto, del Gobierno de Canarias (BOC nº 153, de 09.08.2016) y por Decreto 138/2016, de 10 de noviembre, de modificación de los Estatutos de la ULPGC (BOC nº 224, de 18 de noviembre de 2016).

De otra, el Dr. Meera V, Secretaria de la COCHIN UNIVERSITY OF SCIENCE AND TECHNOLOGY, KOCHI, KERALA, INDIA (de aquí en adelante CUSAT), con domicilio en Kalamassery, Kochi-22, Kerala, India, actuando en nombre y representación de esta institución, en uso de la facultad atribuida por Ley de la Universidad de

**FRAMEWORK AGREEMENT BETWEEN THE UNIVERSITY OF LAS PALMAS DE GRAN CANARIA AND COCHIN UNIVERSITY OF SCIENCE AND TECHNOLOGY, FOR THE DEVELOPMENT OF MUTUAL ACADEMIC AND RESEARCH PROGRAMMES**

On behalf of/representing the University of Las Palmas de Gran Canaria (henceforth ULPGC), with the fiscal identification code Q3518001 G and established in C/ Juan de Quesada, 30, Las Palmas de Gran Canaria, Spain, Mr. LUIS SERRA MAJEM, Rector appointed by Decree of the Presidency of the Canary Islands Government 11/2021, of 9th March, published on 11st March 2021 in the Official Bulletin of the Canary Islands, by virtue of the powers provided for by Article 50 of the Organic Law 2/2023 of 22nd March, of the Spanish University System, and in use of the power attributed by Articles 78, 81 a) and 137 of the University Statutes, approved by Decree 107/2016, of 1st August, of the Canary Islands Government (BOC nº 153, of 09.08.2016) and by Decree 138/2016, of 10th November, modifying the ULPGC Statutes (BOC nº 224, of 18 November 2016).

On behalf of/representing the COCHIN UNIVERSITY OF SCIENCE AND TECHNOLOGY (henceforth CUSAT), domiciled at Kalamassery, Kochi-22, Kerala, India, Registrar Dr. Meera V, acting for and on behalf of this institution, by virtue of the authority granted by the Cochin University Act 1986.

Cód. Validación: 3RMXLAk4XWQMATEH2F927T4Z  
 Verificación: <https://administracion.ulpgc.es/>  
 Documento firmado electrónicamente desde la plataforma esPublico Gestiona | Página 1 de 7





Cochin de 1986.

Los intervinientes, que actúan en razón de sus respectivos cargos, se reconocen mutua y recíprocamente la capacidad legal necesaria para la formalización del presente convenio y, en su mérito

**EXPONEN** que es deseo de las partes establecer una estrecha colaboración al objeto de impulsar el cumplimiento de los fines comunes que tienen encomendados, en la certeza de que tal colaboración, al permitir un mejor aprovechamiento de los recursos disponibles y una mayor eficacia en su gestión, permitirá obtener mejores resultados en los programas y acciones a emprender, lo que redundará en beneficio de ambas instituciones.

Sobre la base de estos antecedentes, las partes manifiestan su voluntad de formalizar el presente **Convenio Marco de Colaboración** de acuerdo con las siguientes cláusulas o

**ESTIPULACIONES:**

**PRIMERA.- Del objeto del convenio**

El presente convenio tiene por objeto regular el marco de la colaboración científica y cultural/científico-tecnológica entre la ULPGC y CUSAT para el cumplimiento de los objetivos siguientes:

- a) Desarrollo y difusión de la educación y la cultura a nivel general entre ambas instituciones.
- b) El desarrollo de la enseñanza

The parties, acting in accordance with their position, mutually and reciprocally acknowledge that they are legally empowered to formally grant the present Agreement and, to such effect.

**HEREBY AGREE** that the parties wish to start a close collaboration with the aim of stimulating the performance of the mutual objectives, granting that this collaboration will provide a better management of the available resources, facilitating better results of the programmes and projects both partners decide to mutually set up. Any type of collaboration will be to the advantage of both institutions.

Taking into account the aforementioned, the parties manifest their will to execute the present **Framework Agreement** according to the following clauses or

**PROVISIONS**

**FIRST: The objectives**

The present agreement endeavours to establish the framework for future scientific, technological and cultural collaboration between the **ULPGC** and the CUSAT for the accomplishment of the following objectives:

- a) Development and transmission of education and culture at a general level between both institutions.
- b) The development of Higher





superior y la investigación científica y tecnológica.

La amplitud de la colaboración estará condicionada, en cada caso, a la disponibilidad de los medios de cada Organismo, así como a la prioridad que requieran sus propios programas en curso.

**SEGUNDA.- De las áreas prioritarias de actuación**

Para el cumplimiento de los objetivos a que se refiere la cláusula anterior, ambas instituciones planificarán **programas de actuación conjunta**, especialmente los relacionados con las áreas prioritarias siguientes:

- a) Estudios e investigaciones conjuntas.
- b) Intercambio de estudiantes, profesores e investigadores.
- c) Formación y perfeccionamiento de docentes e investigadores.
- d) Cualquier otra actividad que las partes consideren importante para el logro de los objetivos de este convenio.

**TERCERA.- Del desarrollo de los programas y acciones**

El presente Convenio Marco no conlleva ningún gasto.

Los programas y acciones a emprender se desarrollarán posteriormente, en sus aspectos concretos, mediante **acuerdos singularizados** referidos a cada una de las áreas prioritarias de actuación.



Education teaching and scientific and technological research.

The extent of the collaboration will depend, in each case, on the allocation of resources each institution has to its own disposal as well as the priorities required by their own current programmes.

**SECOND: Priority areas**

In order to fulfil the above mentioned objectives, both parties will organise **joint programmes**, particularly those related to the following priority areas:

- a) Joint studies and researches.
- b) Exchange of students, teachers and researchers.
- c) Basic and advanced training for teachers and researchers.
- d) Any other activity that the parties consider essential for the accomplishment of the objectives of this agreement.

**THIRD: Development of the programmes and projects**

The present Framework Agreement entails no expense.

The specific aspects of programmes and projects to undertake will be developed subsequently through the execution of **Specific Agreements** for each of the priority areas of action.

All economic contributions required





Las aportaciones económicas por los costes que genere la colaboración, serán evaluadas y acordadas, por los órganos competentes de las dos Instituciones, para cada uno de los acuerdos singularizados en que ésta se concrete.

Para posibilitar la ejecución de los acuerdos singularizados en las distintas áreas, las partes firmantes podrán recabar ayudas, subvenciones y colaboraciones de otras entidades, públicas y privadas.

**CUARTA.- Del seguimiento del convenio**

Para la puesta en marcha, control, seguimiento y comunicación de lo previsto en el presente Convenio Marco, así como en los futuros convenios específicos que al amparo del mismo se celebren, cada una de las partes designará un representante, el cual será responsable de la coordinación y administración de todos los programas asociados a este acuerdo y todos los convenios específicos subsiguientes que estén vinculados a este acuerdo marco. El representante por parte de la ULPGC será el Sr. Rector o persona/s en quien delegue, y por parte de la CUSAT será el Dr. Punnadath Preetham.

**QUINTA.- De la duración del Convenio**

La duración de este Convenio se considera de cuatro (4) años. El Convenio permanecerá en vigor durante este período y se podrá prorrogar por acuerdo expreso de las partes por un periodo adicional de hasta cuatro (4) años.

to cover the expenses derived from the collaboration will be assessed and decided by the competent bodies of each institution for each Specific Agreement resulting from the mentioned collaboration.

In order to facilitate the execution of the Specific Agreements related to the different areas the undersigned parties will be allowed to obtain financial assistance, grants, funding and contributions from other public or private entities.

**FORTH: Follow-up of the Agreement**

For the implementation, control, follow-up and communication of the activities established in the present Framework Agreement and in each one of the future Specific Agreement being part thereof, each party shall appoint one representative. The ULPGC representative will be the Rector or person/people delegated by him, and the CUSAT representative will be Dr. Punnadath Preetham.

**FIFTH: The duration of the Agreement**

The duration of this Agreement is considered to be four (4) years. The Agreement will remain in force during this period and may be extended by express agreement of the parties for an additional period of up to four (4) years.

This Agreement shall become effective when all the parties have signed it.





Este Convenio entrará en vigor una vez que haya sido firmado por ambas partes. Se entiende que la fecha de firma del Convenio es la fecha en la que ha sido firmado por la última de las partes en hacerlo.

En caso de que existiera algún Convenio Específico vigente, celebrado al amparo de este Convenio Marco, el mismo continuará en vigor hasta la finalización de la actividad concreta que contemple.

**SEXTA.- De la titularidad y explotación de los resultados**

Los aspectos relacionados con la titularidad y explotación de los resultados a que den lugar los trabajos a desarrollar al amparo de este Convenio, deberán someterse a lo establecido en la normativa aplicable en la ULPGC y en la CUSAT, sin perjuicio de que, de común acuerdo, las partes puedan pactar, para cada una de las acciones a emprender, otros acuerdos que deberán estar recogidos para cada caso en los convenios específicos que se formalicen.

**SÉPTIMA.- De la jurisdicción**

Las cuestiones litigiosas surgidas sobre la interpretación, desarrollo, modificación, resolución y efectos que pudieran derivarse de la aplicación del presente Convenio Marco, así como de los acuerdos singularizados a que diera lugar, deberán solventarse, en primer término, por los representantes designados por cada una de las partes, de acuerdo con lo previsto en la cláusula cuarta.

Si no se llegara a un acuerdo, las

The date this agreement is signed by the last party to sign it (as indicated by the date stated under that party's signature) will be deemed the date of this agreement.

In the case that there were Specific Agreements in force when the present Framework Agreement is terminated they will continue to be in full force and effect until the completion of the specific activities.

**SIXTH: Ownership and commercial rights of the results of the programmes and projects**

The parties hereby agree that all the details of intellectual and industrial property rights relating with the activities, projects and programmes developed by the parties, will comply with the provisions of the statutes of the ULPGC and the CUSAT, without any prejudice to the possibility of reaching specific common agreements which must be contained in each area of the Specific Agreement.

**SEVENTH: Jurisdiction**

The parties agree to submit to the representatives appointed according to the fourth clause all disputes that may arise concerning the interpretation, development, modification, resolution or effects that could derive from the application of the present Framework Agreement as well as from the Specific Agreement that might be derived thereof.

If an agreement failed to be reached, the parties expressly agree to refuse to any jurisdiction or fora they may

Cód. Validación: 3RMXLA4XWQMATHHE2F927T4Z  
 Verificación: <https://administracion.ulpgc.es/>  
 Documento firmado electrónicamente desde la plataforma esPublico Gestiona | Página 5 de 7





**ULPGC**  
**Universidad de**  
**Las Palmas de**  
**Gran Canaria**



partes, con renuncia expresa a cualquier otro fuero o jurisdicción que pudiera corresponderles, acuerdan resolver definitivamente dichas cuestiones litigiosas mediante arbitraje por los árbitros que las partes designen de mutuo acuerdo. Las partes hacen constar expresamente su compromiso de cumplir el laudo arbitral que se dicte.

**OCTAVA.- De la colaboración entre los firmantes**

Las partes suscribientes del presente documento colaborarán en todo momento, de acuerdo con los principios de buena fe y eficacia, para asegurar la correcta ejecución de lo pactado y para fomentar e impulsar el desarrollo cultural, científico y tecnológico de las instituciones objeto del presente convenio.

Y para que así conste a los efectos oportunos, en prueba de conformidad, las partes firman el presente documento, por duplicado ejemplar y a un solo efecto y tenor, en la fecha indicada bajo la firma.

**POR / ON BEHALF OF**  
**UNIVERSIDAD DE LAS PALMAS DE**  
**GRAN CANARIA**

**El Rector / The Rector**

26/09/2023

  
**Luis Serra Majem**  
**EL RECTOR**


be entitled to and agree to solve their disputes through a final procedure of arbitration. Each party has the right to choose an arbiter and expressly agrees to comply with the arbitral award pronounced.

**EIGHTH: With respect to the collaboration between the parties**

The undersigning parties hereby agree to collaborate at all times, in accordance with the principles of good faith and efficiency, to ensure the correct execution of what has been agreed upon as well as to promote the cultural, scientific and technological development of the institutions subject to the present agreement.

**IN WITNESS WHEREOF**, the parties have signed this Framework Agreement in English duplicate originals, identical in content and purpose, as of the day, month and year set forth below.

**POR/ ON BEHALF OF**  
**COCHIN UNIVERSITY OF SCIENCE**  
**AND TECHNOLOGY**  
**The Registrar**

  
**Dr. Meera V.**  
**(Fecha / Date)**  
**Dr. MEERA V.**  
 Registrar  
 Cochin University of  
 Science and Technology  
 Kochi - 682 022, Kerala



Documento firmado electrónicamente desde la plataforma esPublico Gestiona | Página 6 de 7  
 Verificación: https://administracion.ulpgc.es/  
 Código de Verificación: 3100XLA4XVQMATHHEH2F927T4Z

